

**GRADUATE PROGRAM ON
JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE
(Master's Course)
PROGRAM APPLICATION INSTRUCTIONS**

NC-GP

For Fiscal 2012-2013

1. Program Description

This program is designed to provide teachers of the Japanese language working abroad, and/or individuals who have experience in teaching the Japanese language abroad, who are expected to be leaders of the academic world of Japanese language education in their own countries, with an opportunity to obtain a Master's degree in Japanese language education.

This graduate program is offered jointly by the following two institutions;

- (1) The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa (JFJLI, Urawa)
- (2) The National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)

2. Curriculum

Participants should acquire at least 33 credits of the prescribed subjects of the following fields (for details, please refer to the attached sheet);

Japanese Language
Language Education
Society, Culture and Area Study
Seminar for Special Theme

3. Duration and Program Calendar

September 2012-September 2013 (1 year) (There is a one-week break between terms.)

Fall term: October 2012-January 2013

Winter term: February 2013-March 2013

Spring term: April 2013-July 2013

Summer term: August 2013-September 2013

4. Academic Degree

Those who have successfully completed the required credits will be conferred a Master's degree in Japanese Language and Culture by the JFJLI, Urawa/GRIPS Admissions Committee, and a Certificate by JFJLI, Urawa.

Those who have not completed the required credits will receive only a Certificate of Participation issued by JFJLI, Urawa.

5. Eligibility

Applications from individuals can be accepted, and a recommendation from a representative of the institutions with which candidates are affiliated is also required.

The following candidates are eligible:

- (1) Candidates should be teachers of the Japanese language working abroad, belong to institutions conducting Japanese language education, or an Administrative Organ (e.g., Ministry of Education), and can get approval from a representative of the institutions to which candidates are affiliated;
- (2) Those who hold a Bachelor's degree or its equivalent from an accredited university;
- (3) Those who have a proficiency in Japanese of Level N1 of the Japanese-Language Proficiency Test (Nihongo Noryoku Shiken) (Level 1 of the old JLPT) or its equivalent (please view the official website of JLPT <http://www.jlpt.jp/e/about/levelsummary.html> to find the summary of linguistic competence required for each level);
- (4) Those who have at least two years of experience in teaching the Japanese language as of December 1, 2011 (private lessons and assistant teachers not included);
- (5) As a general rule, those who are 44 years old or under as of April 1, 2012;
- (6) Those who did not complete their compulsory education (elementary and junior high school, 9 years) in Japan;
- (7) Those who have not participated in a Japanese language teacher-training program conducted by the Japan Foundation (including the Short-Term Training Program for Foreign Teachers of the Japanese-Language) or any other academic institutions in Japan for more than two months during the period from October 2011 to September 2012);
- (8) Individuals who are nationals of a country that has diplomatic relations with Japan.
*Taiwanese are eligible to apply for this program.
- (9) Those who are in good physical and mental health; and
- (10) Those who are expected to contribute to the Japanese language education in their home country after the program.

6. Course Venue and Lodging

The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa, in a single room
Address: 5-6-36, Kita Urawa, Urawa-ku, Saitama City, Saitama Prefecture 330-0074, Japan
TEL:+81-48-834-1180
FAX: +81-48-834-1170

Note: Participants are not allowed to be accompanied by spouses, children and/or other dependants.

7. Grant Coverage

JFJLI, Urawa will bear the following expenses for those who have been accepted:

- (1) A round-trip airline ticket (as a general rule, discount economy class) for the most direct route between the airport nearest to the participant's residence and the New Tokyo International Airport.
- (2) Airport tax and foreign travel tax.
- (3) Accommodation (a single room for each participant) within the JFJLI, Urawa.
- (4) Meals during the period of the program (partly in the form of cash allowance), and set amount of in-kind allowances necessary for the participation in the program (Pre-paid multi-purpose card to cover expenses necessary for the participation in the program such as public transportation fee and communication fee, etc. will be provided.).
- (5) Necessary expenditures for participation in the program (tuition, teaching materials, etc.).
- (6) National Health Insurance fee and overseas Travel Insurance with an upper limit on coverage (The insurance will cover the necessary expenses for sickness and injury up to a limit on the policy during the period from your departure from the airport nearest your residence until your return to the airport nearest your residence. The insurance will not cover the expenses for chronic or preexisting disease or injury contracted before your arrival of Japan or dental care).

8. Method of Application

- (1) Deadline: Applications and Supporting documents must be submitted to the nearest Japan Foundation overseas office or Japanese diplomatic mission no later than December 1, 2011. In Taiwan, applications must be submitted to the Interchange Association, Japan, Taipei office. The application form and other related documents can not be returned to the Candidate under any circumstances.
- (2) Documents to be submitted:
 - a. Application for admission.
 - b. Letter of Recommendation from the Representative of the Institute (or Department) of Candidate (to be sealed). This letter should be handwritten on the attached form.
 - c. Letter of Recommendation from another person who can evaluate the Candidate (to be sealed). Japan Foundation staff member and Japanese-language expert dispatched by the Japan Foundation are not allowed to write this letter. This letter should be handwritten on the attached form,
 - d. Academic transcript (issued by the University from which the Candidate graduated.)
 - e. An essay (A) in Japanese in the type of research which you would like to execute on this Master program. This essay should be handwritten on the both two pages of attached form.
 - f. An essay (B) in Japanese on your prospects and action plans which you would like to execute, as a leader of the academic world of Japanese language education in your country, after completion of this Master program. This essay should be handwritten on the both two pages of attached form.
 - g. Documents to show Japanese proficiency (please refer to the attached application for admission 13.).

9. Acknowledgement

When applicants need to have acknowledgement of receipt of the application, they should enclose a stamped, self-addressed postcard with the application, on which applicants should write as follows:

“Name of the program: Graduate Program on Japanese Language and Culture

Please send us acknowledgement of receipt of the application.”

The postcard will be returned with the signature of the officer-in-charge at the Japan Foundation overseas office or Japanese diplomatic mission to acknowledge receipt of the application. However, please note that a postcard that lacks the applicant’s name, address, the name of the program, or the necessary postage stamp will not be returned.

10. Selection and Notification

- (1) End of January 2012: Notification of results for the 1st examination.
Candidates will be screened by examining their applications and supporting documents.
- (2) February 2012: The 2nd examination will be held.
JFJLI, Urawa will announce the details about the 2nd examination, which may include an interview and a written test, to those candidates satisfying the eligibility requirements.
- (3) Middle of April 2012: Notification of final decisions.
The screening and final decisions will be done by JFJLI, Urawa/GRIPS Admissions Committee.

11. Number of Participants

About 4 teachers

FY2011-2012 : Accepted 4 / Applicants 34

12. Screening Criteria

Applicants who meet the application requirements will be judged on four aspects: 1) necessity, 2) effectiveness and 3) efficiency of the training program.

The first point will be examined by considering the importance of Japanese language teaching programs in the applicant's country and also the necessity of the whole project in relation to the Japan Foundation's overseas Japanese language education.

The second aspect will be judged by looking at the applicant's teaching position in the country, influence in future and other factors.

The third point will be judged by considering the applicant's Japanese language proficiency, teaching experience, studies in Japan, and academic ability to accomplish the Master's course.

13. Personal Information

- (1) The Japan Foundation and GRIPS handle personal information appropriately in accordance with the Law Concerning Access to Personal Information Held by Independent Administrative Institutions (Law No. 59 of 2003). For the Japan Foundation's undertakings for the protection of personal information, please see the following website.
<http://www.jpf.go.jp/e/privacy/>
- (2) In some cases, the Japan Foundation may use the information written on the application form to inform candidates of other Japan Foundation activities or to send them some public relations materials.
- (3) Copies of applications, including recommendation forms, may be given to those who evaluate the applications in the screening process and evaluation procedure.
- (4) If you are accepted, participant personal information such as name, country, gender, affiliation, program period, etc. will be published in the Program Guide, and may be published in the activities report of JFJLI, Urawa, the Detailed Annual Report of the Japan Foundation Activities, on the Japan Foundation website, and in other publications of the Japan Foundation. They will also be used in compiling statistics for the Annual Report, the Detailed Annual Report of the Japan Foundation Activities, the Japan Foundation's website and other public relations materials.
- (5) In some cases, participant personal information such as name, country, gender, affiliation, program period, etc. may be used to evaluate training programs or for other academic purposes.
- (6) The personal information such as their names countries, genders, dates of birth, home addresses, affiliations, program periods etc., will be provided to the following institutions;
 - The Japanese Ministry of Foreign Affairs and its overseas entities (for the issue of visa and sending of documents concerning the participation)

- The insurance company and its agencies (for overseas travel accident insurance)
 - Related airline companies (for the preparation of air tickets)
 - Related local governments, cultural and educational entities (for various cultural activities)
 - Related transport companies, hotels etc. (for the preparation of field trips)
- (7) It is considered that applying to this program agreed to the use of personal information by the above-mentioned purpose.

14. Disclosure of Information

When we receive a request for information based on the “Law Concerning the Disclosure of Information Held by Independent Administrative Institutions, etc.” (Law No.140 of December 5, 2001), as a general rule, submitted application forms and related materials will be disclosed, except for information stipulated by the law as something not to be disclosed. Please see the following website for information about the “Law Concerning the Disclosure of Information Held by Independent Administrative Institutions, etc.”

<http://law.e-gov.go.jp/htmldata/H13/H13HO140.html> (Japanese only)

Overview of Graduate Program on Japanese Language and Culture

1. Requirements for the Master's degree

(1) Credit Requirements

Students must earn a minimum of 33 credits including all required courses.

(2) Special Theme Research

In principle, this program does not require a Master's thesis, but the program does require special theme research based on it.

a) Special Theme Research Paper

Students must submit the results of their research in a "Special Theme Research Paper" on the subject, "Seminar for Special Theme III" in the final term of their program. Students formally present these research papers before the instructor(s), and answer oral questions from the instructor(s) on the research. This research must be conducted according to the policy and process described later in 3. Seminar for Special Theme.

b) Special Theme Research Thesis

Those students who desire to go on to a doctorate program, or those who absolutely need to write a full thesis because of homeland policy concerning the giving of a master's degree, can choose to write a "Special Theme Research Thesis." In this case, students must pass an examination to judge whether they have acquired certain levels of Japanese language abilities, submit grades, and submit a specific research plan at the end of the fall term and after the Internship to indicate they are eligible for thesis instruction.

2. Courses Planned to Be Offered and Course Guidance

(1) Courses Planned to Be Offered

Taken from 4 fields, and totaling 22 courses that equal 47 credits.

(2) Lecturer

All program course design, curriculum development, examination preparation, etc., are completed by full-time faculty members (considered to be the professors in charge). These professors are selected from each of the two associated institutions (The Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa, and The National Graduate Institute for Policy Studies). All classes will be conducted by the full-time instructors chosen from the two institutions. However, faculty from outside of the program can be invited to participate, if necessary or desired.

(3) Registration Recommendations

Students should take 27 credits of required course among 33 credit requirements. Even though students are allowed to take any other course freely in principle, the professor in charge is responsible to give advice and make recommendations upon registration.

3. Seminar for Special Theme

(1) Purpose

The graduates of this program are expected to be leaders in Japanese language education when they return to their home countries. Therefore, it is important that both the research theme and the internship associated with it can provide practical results to other teachers in their areas and also provide opportunities for improving overall individual language teaching techniques.

(2) Term by Term Progress

a) [BEFORE arriving in Japan and starting the program]

The student should select his/her research theme based on relevant problems and tasks in the student's own nation or community. The student should work out the internship (it does not have to be done in class, but can be completed through investigation or research) plan well, and sound out potential supporters and supportive organizations before visiting Japan.

b) [fall and winter terms]

The student should deepen the scope of the research theme and plan the definite direction of the internship through classes and individual instruction.

c) [spring term]

In principle, the student goes back to his/her nation for the internship.

d) [spring and summer terms]

The direct process of completing a research plan, scheduling implementation, and summarizing the report must be completed in accordance with the guidelines of the special theme research paper (or the special theme research thesis), as described in 1. (2).

4. Preparative Task

For students, the following preparative tasks are scheduled to be assigned:

- a) Preparation using specified textbooks related to instruction methods (An exam to confirm the degree of language understanding will be given just after visiting Japan.)
- b) Collection and organization of data about the status of Japanese language education in the student's home country and community.
- c) Specific determination of a research theme and sounding out of that theme to potential supporters and supportive organizations.
- d) Video recording or tape recording of the student's own lectures for analyzing.
- e) Collection of other data, etc., to be used in exercises in each class.

日本語教育指導者養成プログラム
(修士課程)・申請書

Graduate Program on Japanese Language and Culture
APPLICATION FOR ADMISSION

NC-GP

2012年度(平成24年度)用
For Fiscal 2012-2013

国際交流基金

申請書は国際交流基金(以下「基金」という。)の海外拠点又は在外公館に提出してください。台湾在住の方は(財)交流協会の台北事務所に提出してください。基金本部・附属機関では海外からの申請を受け付けません。また、海外拠点又は在外公館に申請する旨を事前に連絡していない場合は、申請書を提出しても無効となることがあります。インターネットやメールによる申請書の提出は受け付けません。なお、申請書に記入される個人情報の利用目的については、申請要領の「13. 個人情報の取扱い」をご覧ください。
Applications should be submitted to the Japan Foundation office in your country, or, if the Japan Foundation has no office in your country, the nearest diplomatic mission of Japan. In Taiwan, applications must be submitted to the Interchange Association, Japan, Taipei office. The Japan Foundation Headquarters in Tokyo does not accept applications from overseas applicants. It is also necessary that you contact the overseas agency mentioned above to inform them of your planning to apply in advance of submitting your application. We do not accept applications through the Internet or by e-mail. With regard to the purpose of use of personal information entered in the application, please see "13. Personal Information" in the Program Application Instructions.

カラー写真
Color Photograph
裏面に氏名記入
Your name on the
opposite side of the
photograph
3か月以内に撮影のもの
Taken within three
months of the time of
application

申請者: 申請者本人が記入のこと。The following form should be filled in by the applicant. (Type or write in block letters)

1. 氏名 _____ []女
Name 姓 Family name 名 First name ミドル・ネーム Middle name Female
(ローマ字 In Roman alphabet) []男
_____ Male
(カタカナ In Katakane) 姓 Family name 名 First name ミドル・ネーム Middle name
(パスポートに記載の表記) _____
Name as written on your passport in Roman alphabet

2. 生年月日: _____ 3. 年齢(2012年4月1日現在): _____
Date of Birth Age (As of April 1, 2012)
(44歳以下の方、即ち1968年4月2日以降に生まれた方のみ
申請資格があります)
4. 国籍: _____ (Those who are 44 years old or under, who were born on or
Nationality after April 2, 1968, are eligible.)

5. 地位 / 所属機関の名称 / 住所 Present position, with the name & address of the Institution
(地位) (専任・非専任)
Position Full-time or Part-time
(機関名)
Affiliated Institution
(機関住所)
Address of Affiliated Institution

6. 連絡先住所 Contact Address: []勤務先 Affiliated Institution []自宅 Home
電話 Tel. ファックス Fax. Eメール E-Mail

電話 Tel. ファックス Fax Eメール E-Mail

7. 取得学位 (取得見込みも含む)

Academic Degree (including expecting Degree):

学士:

BA	機関名 Name of Institution	
_____	From _____ (から)	To _____ (まで)
取得地 Location	月(Month)/年(Year)	月(Month)/年(Year)
_____	_____	
学位 Degree conferred	専攻 Major	

学問的な受賞 Scholastic honors or prize (if applicable)		

修士:

MA	機関名 Name of Institution	
_____	From _____ (から)	To _____ (まで)
取得地 Location	月(Month)/年(Year)	月(Month)/年(Year)
_____	_____	
学位 Degree conferred	専攻 Major	

学問的な受賞 Scholastic honors or prize (if applicable)		

その他:

Others	機関名 Name of Institution	
_____	From _____ (から)	To _____ (まで)
取得地 Location	月(Month)/年(Year)	月(Month)/年(Year)
_____	_____	
学位 Degree conferred	専攻 Major	

学問的な受賞 Scholastic honors or prize (if applicable)		

日本で義務教育を修了しましたか？

Did you complete your compulsory Education in Japan?

はい
Yesいいえ
No

8. あなたがお願いした推薦者 2 名

Names of the two people you have requested to write letters of recommendation:

(1) 所属機関(部門)長

_____	_____	_____
推薦者名 Name	肩書き Title	機関 Organization/Institution

(2) (1)以外の推薦者

_____	_____	_____
推薦者名 Name	肩書き Title	機関 Organization/Institution

9. 日本語学習歴

Previous Japanese language study

期間 Term	総時間 Total Hours	機関名 Institution	使用教材 Textbook
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			

10. 日本語教授歴

Japanese language teaching experience

計 In total	年 Years	ヶ月 months	教授歴が2年未満の方は申請資格がありません Those who have at least two years of experience in teaching Japanese language are eligible
---------------	------------	--------------	--

期間 Term	機関名 Institution	対象者 Student	
		年齢 Age	レベル Level
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)			

11. 日本語教授歴以外の職歴

Professional Experience, other than Teaching Japanese

期間 Term	雇用者(機関)名 Employer's Name	仕事の内容 Job title and description
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		

12. 日本滞在歴

Previous Stay in Japan

期間 Term	日数 Days	滞在目的・受けたグラント Purpose; Grants Received, if any
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		

13. 日本語能力に関する試験:

Japanese-Language Proficiency Test grade & scores (and the year of the test taken) or any other qualifications to show Japanese proficiency:

(その証明書の得点票もしくはコピーを添付すること Attach a genuine score sheet or its photocopy.)

- (1) JLPT 国際交流基金日本語能力試験 : 級 _____ 得点 _____
 Passing Grade Score
- 認定番号 _____ 受験年 _____
 Certificate Number Test Year
- (2) その他の試験: _____ 受験年 _____
 Others Test Year

14. 資格取得 Qualifications:

_____ (取得年 Year taken)

_____ (取得年 Year taken)

_____ (取得年 Year taken)

_____ (取得年 Year taken)

15. 受賞歴 Awards:

_____ (受賞年 Year)

_____ (受賞年 Year)

_____ (受賞年 Year)

16. 日本語教育関連の活動歴・・・日本語教育の推進について貢献があれば具体的に(例:学会、政府政策、教材開発)
 Activities on Japanese language education...Describe specifically if any contributions to promotion of Japanese language education (e.g. academic society, government policy, development of teaching materials.)

期間 Term	プロジェクト名 Project's Name	仕事の内容 Job title and description
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		
From 年(yy) 月(mm) ~ To 年(yy) 月(mm)		

17. 研究業績 Research Performance:

発表年月 Date	論文題目/発表テーマ Title of Research Paper / Theme of your Presentation	掲載雑誌名/学会名 Title of Journal / Title of Academic Conference
年 月 Year Month		
年 月 Year Month		
年 月 Year Month		

日本語教育指導者養成プログラム (修士課程) Graduate Program on Japanese Language and Culture (Master's Course)

推薦状 LETTER OF RECOMMENDATION 1

志願者名: _____
Name of applicant 姓 Family name 名 First name ミドル・ネーム Middle Name

を政策研究大学院大学・国際交流基金日本語国際センター 日本語教育指導者養成プログラム(修士課程)の入学志願者として下記により推薦します。

I recommend above person as an applicant to the Graduate Program on Japanese Language and Culture (Master's Course) which is jointly offered by GRIPS/JLI, Urawa

推薦者へのお願い : この推薦状をご記入の上、封筒に入れ、厳封して志願者へお返してください。また、他の様式をご希望の場合は、このフォームに添付してください。
To the recommender: Please complete this form, seal in an envelope, sign across the seal and return it to the applicant. If you prefer, you may write a separate letter and attach it to this form.

採否審査及び事業評価のため、この推薦書を外部有識者等に提供することがあります。

* There may be cases in which this recommendation form is provided to outside consultants in the screening process and evaluation procedure.

推薦者: _____
Name of person completing this form

職名: _____
Position/Title

所属: _____
Affiliated Institution

住所: _____
Contact Address

ファックス: _____ e-mail: _____
Fax number

志願者をどれくらいの期間ご存知ですか? _____ 年 _____ ヶ月
How long have you known the applicant? Years Months

どのような関係でご存知ですか? Under what circumstances have you known the applicant?

どれくらいの頻度で志願者に会いますか? () () () ()
How often have you observed him/her? 毎日 Daily 毎週 Weekly 毎月 Monthly たまに Rarely

同じ分野で働く他の教師 / 職員と比べて、志願者の学識や教授能力をどのように評価しますか?
In comparison with other teachers/staff in the same field whom you have known, how would you rate the applicant's overall scholastic or administrative ability?

- 極めて優秀 TRULY EXCEPTIONAL - One of the best you have known.....()
- 大変優秀、上位 5% 以内 OUTSTANDING - Highest 5%.....()
- 優秀、次の上位 5% 以内 EXCELLENT - Next highest 5%.....()
- 上位 10% 以内には入らないが有力 GOOD - Strong ability, but not in top 10%.....()
- 上位 50% 以内 AVERAGE - Upper 50%.....()
- 上位 50% 以内には入らないが推薦する BELOW AVERAGE - Lower 50%, but recommended.....()
- 推薦しない NOT RECOMMENDED.....()

専門分野における志願者の能力及び専門家、研究者、教育者としての将来性についてどのように評価しますか。
Describe the applicant's competence in his/her area of study, as well as the applicant's career possibilities as a professional worker, researcher or educator.

志願者の人柄、性格(交友関係の維持能力、リーダーシップ)をどのように評価しますか。
Evaluate the applicant's character and personality (such as in maintaining personal relationships with others, leadership) and describe reasons for your evaluation.

日本語教育指導者養成プログラムの候補者として、志願者をどのように評価しますか。
General recommendation: How would you evaluate the applicant as a candidate to be admitted to the Graduate Program on Japanese Language and Culture offered by GRIPS/JLI, Urawa?

- | | | | |
|-------------------------------|-------------|------------------------------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 大変適正 | Outstanding | <input type="checkbox"/> どちらとも言えない | Average |
| <input type="checkbox"/> 適正 | Good | <input type="checkbox"/> 不適正 | Poor |

その他コメントがあれば、ご記入下さい。 Additional comments/ General recommendation, if any:

署名: _____
Signature

日付: _____
Date

日本語教育指導者養成プログラム (修士課程)
Graduate Program on Japanese Language and Culture (Master's Course)

推薦状 LETTER OF RECOMMENDATION 2

志願者名:

Name of applicant 姓 Family name 名 First name ミドル・ネーム Middle Name

を政策研究大学院大学・国際交流基金日本語国際センター 日本語教育指導者養成プログラム(修士課程)の入学志願者として下記により推薦します。

I recommend above person as an applicant to the Graduate Program on Japanese Language and Culture (Master's Course) which is jointly offered by GRIPS/JLI, Urawa

推薦者へのお願い：この推薦状をご記入の上、封筒に入れ、厳封して志願者へお返してください。また、他の様式をご希望の場合は、このフォームに添付してください。

To the recommender: Please complete this form, seal in an envelope, sign across the seal and return it to the applicant. If you prefer, you may write a separate letter and attach it to this form.

採否審査及び事業評価のため、この推薦書を外部有識者等に提供することがあります。

* There may be cases in which this recommendation form is provided to outside consultants in the screening process and evaluation procedure.

推薦者:

Name of person completing this form

職名:

Position/Title

所属:

Affiliated Institution

住所:

Contact Address

ファックス:

Fax number

e-mail:

志願者をどれくらいの期間ご存知ですか？

How long have you known the applicant?

年

Years

ヶ月

Months

どのような関係でご存知ですか？ Under what circumstances have you known the applicant?

どれくらいの頻度で志願者に会いますか？

How often have you observed him/her?

()

毎日 Daily

()

毎週 Weekly

()

毎月 Monthly

()

たまに Rarely

同じ分野で働く他の教師/職員と比べて、志願者の学識や教授能力をどのように評価しますか？

In comparison with other teachers/staff in the same field whom you have known, how would you rate the applicant's overall scholastic or administrative ability?

極めて優秀 TRULY EXCEPTIONAL - One of the best you have known.....()

大変優秀、上位5%以内 OUTSTANDING - Highest 5%.....()

優秀、次の上位5%以内 EXCELLENT - Next highest 5%.....()

上位10%以内には入らないが有力 GOOD - Strong ability, but not in top 10%.....()

上位50%以内 AVERAGE - Upper 50%.....()

上位50%以内には入らないが推薦する BELOW AVERAGE - Lower 50%, but recommended.....()

推薦しない NOT RECOMMENDED.....()

専門分野における志願者の能力及び専門家、研究者、教育者としての将来性についてどのように評価しますか。
Describe the applicant's competence in his/her area of study, as well as the applicant's career possibilities as a professional worker, researcher or educator.

志願者の人柄、性格(交友関係の維持能力、リーダーシップ)をどのように評価しますか。
Evaluate the applicant's character and personality (such as in maintaining personal relationships with others, leadership) and describe reasons for your evaluation.

日本語教育指導者養成プログラムの候補者として、志願者をどのように評価しますか。
General recommendation: How would you evaluate the applicant as a candidate to be admitted to the Graduate Program on Japanese Language and Culture offered by GRIPS/JLI, Urawa?

- | | | | |
|-------------------------------|-------------|------------------------------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 大変適正 | Outstanding | <input type="checkbox"/> どちらとも言えない | Average |
| <input type="checkbox"/> 適正 | Good | <input type="checkbox"/> 不適正 | Poor |

その他コメントがあれば、ご記入下さい。 Additional comments/ General recommendation, if any:

署名: _____
Signature

日付: _____
Date